

Ж.А. Есказинова¹, Ж. Кагазбаев², Г.Ж. Алдабаева^{3*}, Т.М. Каримова⁴

^{1,2,3}Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова, Караганда, Казахстан;

⁴Astana IT University, Астана, Казахстан

(* Корреспондирующий автор. E-mail: aldabaeva.gulnur@mail.ru)

¹ORCID 0000-0001-8307-9014

²ORCID 0000-0002-2090-0132

³ORCID 0009-0001-2006-8294

⁴ORCID 0000-0002-1468-2474

Интегративный характер взаимодействия дисциплины «Базовый иностранный язык» и культуроведения в контексте диалога культур

В статье подвергаются анализу вопросы взаимосвязи языка и культуры при обучении иностранному языку на отделениях языковых специальностей высшей школы в контексте диалога культур. Особо подчеркиваются свойства интегративного характера этого взаимодействия, выявляются основные аспекты взаимосвязи между языком и культурой, а также исследуются методы и приемы, способствующие более эффективному овладению иностранным языком через погружение в культурный контекст. Концепция взаимодействия между дисциплиной «Базовый иностранный язык» и культуроведением становится все более актуальной в контексте языкового образования и межкультурного диалога. Статья содержит результаты исследований, которые показали, что внесение культуроведческой информации в учебный процесс может значительно повысить мотивацию студентов к изучению английского языка и способствовать более глубокому постижению родной и иностранной культур. Авторы статьи предлагают ряд способов развития навыков межкультурного общения в рамках обучения целевому языку, таких как практика устной речи на учебных занятиях; общение с носителями языка; выполнение разнообразных заданий, связанных с культуроведческой информацией, с опорой на говорение, аудирование, чтение и письменную речь; посещение культурных мероприятий и участие в них, а также в ролевых играх, дискуссиях и проектной работе. Следовательно, значительную часть учебной деятельности студентов должно составлять изучение элементов и реалий родной культуры студента на иностранном языке.

Ключевые слова: родная культура, высшее образование, межкультурное общение, соизучение языка и культуры, социокультурная компетенция, языковая личность, диалог культур, иноязычная культура.

Введение

В современном контексте социокультурная направленность в обучении иностранным языкам предполагает не только формирование и совершенствование лексико-грамматических навыков в изучении целевого языка, но и постижение культурного пласта, обычаев и традиций конкретной страны [1]. Нынешние изменения в образовательной системе и смещение ценностных акцентов придают первостепенное значение формированию свободной, развитой и образованной личности, способной творить и прогрессировать в постоянно изменчивом мире. Поэтому основная цель современной образовательной системы заключается в создании условий для субъекта учебной деятельности и обеспечении его саморазвития [2]. Вызовы перед сегодняшней системой образования связаны с формированием интеллектуального и нравственного потенциала студентов, стимулированием потребности в самообразовании и самосовершенствовании, которые определяют сущность образовательных программ в высших учебных заведениях, как в аудиторной, так и во внеаудиторной деятельности. Изучение иностранного языка, обладающего значительным образовательным и развивающим потенциалом, предоставляет нам все необходимое для расширения мировоззрения, получения доступа к богатому наследию истории и культур других народов в рамках межкультурного образования.

Культура — это исторически сложившееся системное явление, которому характерно присутствие материального, духовного и интеракционного компонентов [3]. Причем последнее означает, что в процессе коммуникации, материальное и духовное составляющие культуры взаимодействуют друг с другом благодаря совместной практике сотрудничества представителей разных народов и этнических групп.

Дисциплина «Базовый иностранный язык (уровень В2)» позволяет получать сведения о культуре страны изучаемого языка, а также, сравнивая и сопоставляя культурные различия, студент может выделить специфические черты каждой культуры, тем самым определяя общечеловеческие ценности и нормы, жизненные представления. Другими словами, благодаря этому, обучаемые воспитываются в контексте диалога культур [4].

Принцип диалога культур выражается в создании условий для межкультурной коммуникации, би/поликультурного развития обучаемых, которые являются медиаторами культур, при этом не утрачивая собственной культурной идентичности [5]. Вышеназванное позволяет становлению студента как культурного посредника в ситуациях общения с представителями другого народа, развивая у них глобальное мышление, межкультурную наблюдательность, национальную объективность и непредвзятость, готовность и способность к общению в «чужой» для них среде [6].

Как утверждает С.С. Кунанбаева: «...современная концепция иноязычного образования Республики Казахстан, выражаемая межкультурно-коммуникативной теорией обучения иностранным языкам, проявляется в направленности иноязычного образования на интегрированное обучение языку и культуре, предоставляющее расширение языка как транслятора социокультурной специфики и реальности отдельных, контактирующих при коммуникации сообществ, способствующей взаимопониманию и взаимодействию представителей разных культурных сообществ в условиях глобальных интеграционных процессов, что убирает барьеры на пути к овладению иностранным языком и способствует языковой личности выйти за границы родной культуры» [7].

Обучение иностранному языку в контексте межкультурной парадигмы следует охарактеризовать как овладение языком в контексте диалога культур, в случае если в конечном итоге сравнения и сопоставления студент будет способен:

- замечать не только различия, но и сходства в двух культурах;
- осваивать новые культурные явления, расширяя границы своего индивидуального межкультурного опыта, мировосприятия и мироощущения;
- обсуждать проблемы, актуальные для мультилингвального и поликультурного мира, а именно: проблемы этноцентризма, национального экстремизма, культурной дискриминации, культурного вандализма, и предлагать возможные ненасильственные пути их разрешения.

Общеизвестно, что педагогическая модель для культурологического образования средствами двух языков, родного и иностранного, должна основываться на основных принципах сравнительно-сопоставительного изучения культур и цивилизаций двух стран с осмыслением их прямого и непрямого историко-культурного воздействия на друг друга [8]. Обучение культуре в процессе преподавания иностранных языков содержит предоставление сведений обучающимся о родной и иностранной культуре, как примерах разновидности форм коллективного образа жизни [9]. На наш взгляд, обучение языку и культуре постижением только иностранной культуры считается неправомерным. К образовательному процессу надо включить еще и изучение родной лингвокультуры субъекта обучения. Параллельно изучая язык и культуру страны изучаемого языка, студенты не должны забывать представителем какой этнической группы и какой культуры они являются.

Следует отметить, что сравнительно-сопоставительный характер обучения, где необходимо основываться на реалиях родной культуры, является неотъемлемой частью иноязычного образования, это своего рода «диалог между двумя образами жизни и мыслей» [10]. Доказательства правильности данного утверждения приводятся в трудах ученых, исследующих проблему соизучения языка и культуры, обосновывается принятие во внимание родного языка в процессе преподавания иностранного языка. По мнению К. Крамш: «Понять изучаемую культуру невозможно без того, чтобы сначала не увидеть нового «иностранного» в своей» [11]. Изучив важные концепции относительно иностранного языка и культуры, студент сможет по-новому взглянуть на свою родную культуру и язык с другой точки зрения, что позволит расширить границы понимания студента о языке и значении национальной и глобальной культуры.

Таким образом, только, имея понятие о видении картины мира своего собеседника, представителя другой культуры, в процессе общения может быть достигнуто взаимопонимание с иноязычным коммуникантом. Знание родной лингвокультуры является органическим составляющим процесса обучения иностранному языку и чужой культуре, так как студент оценивает события и феномены иной культуры через призмы своих собственных культурных реалий, через усвоенную им модель миропонимания. Новые культурные явления воспринимаются на фоне уже имеющегося языкового и культурного опыта [12].

Личность обучаемого развивается в процессе изучения иностранного языка как средства развития и воспитания индивида, личности и субъекта учебного процесса. Личностно-формирующая функция обучения целевому языку играет ключевую роль, так как стратегической целью иноязычного образования является формирование вторичной языковой личности [13].

Содержание учебной дисциплины «Базовый иностранный язык (уровень В2)» влияет на мировоззрение обучаемого, способствует формированию и развитию его коммуникативных способностей, благодаря чему студент может пользоваться информацией научно-технического, художественно-эстетического, социального характера и ориентироваться в мировом образовательном пространстве. При овладении иностранным языком студенты осознают значимость языка как зеркала национально-культурного наследия, средства познания окружающей действительности в процессе межнационального общения.

В практическом плане полномасштабное влияние мировой культуры проявляется на материковом, геополитическом, территориальном, внутригосударственном, этносоциальном уровнях. Это происходит в следующих направлениях:

- получение культурологического образования субъекта межкультурного взаимодействия в процессе его поликультурной и субкультурной социализации (в том числе и в образовательной среде);
- совершенствование навыков билингвального общения: от минимального уровня культурного медиатора (в школьной среде) до максимального уровня переводчика-профессионала;
- развитие индивидуальных качеств и способностей, неотъемлемых для осуществления различных социальных функций: начиная от роли культурного посредника (после окончания средней школы) и завершая ролью субъекта межличностной коммуникации и диалога культур (после получения академической степени магистра в языковом вузе) [14].

Взаимодействие между культурами и их диалог представляют собой ключевую составляющую для развития взаимоотношений между этническими и национальными группами. В настоящее время активно изучаются границы культур, их центр и периферия. Н.Я. Данилевский отмечал в своих работах, что культуры начинают свое развитие изолированно и на первоначальной стадии недоброжелательны друг другу. В происхождении всех этих несходств он видел «дух народа». «Диалог представляет собой общение с культурой, воссоздание ее достижений, понимание ценностей других народов и способность усвоения их, что позволяет минимизировать политические напряжения между государствами и этническими группами». Диалог играет ключевую роль в научном поиске истины и в творческом процессе в искусстве. Он позволяет осознать свое «Я» во время общения с «Другим». Глобальность диалога широко признана. Он предполагает смелое взаимодействие между субъектами с равными правами, способствует умению воспринимать чужую культуру как свою собственную и пониманию собственной культуры через глубокие смыслы и знания о культуре «Другого» [15]. Сотрудничество между культурами и цивилизациями означает проявление общих культурных ценностей. Процесс взаимодействия культур демонстрирует различные формы диалога, а особенности установления контакта отражаются в различных видах диалогических отношений.

Межкультурное взаимодействие представляет собой отражение уникальных мировоззренческих позиций участников общения. Однако при осуществлении анализа этого взаимодействия обнаруживаются серьезные трудности с раскрытием его механизма. В рамках этих взаимоотношений следует выделить два вида взаимодействия: культурно-непосредственное, где культуры контактируют без посредства через необходимую устную коммуникацию на уровне языка; и косвенное, которое характеризуется диалоговой формой интеракции субъектов коммуникации, осуществление диалога при этом происходит внутри культуры, в структуре ее собственного содержания. Инокультурные элементы в этом процессе могут быть восприняты как «чужие» и одновременно как «свои». Следовательно, взаимодействие и пересечение культур происходит как результат косвенного взаимодействия, внутреннего диалога между «своим» и «чужим» (обладающим двойственной природой) [16].

Основная цель преподавания английского языка как иностранного — развитие способностей, знаний, умений и навыков студентов для результативного общения в различных жизненных ситуациях. Знание грамматических и семантических норм употребления недостаточно для умения говорить на иностранном языке. Студенты также должны получить и освоить декларативные и процедурные знания о том, как носители языка употребляют язык в социально-ситуативном контексте [17].

На наш взгляд, содержание учебных материалов или тематика должны соответствовать уровню обученности студентов и их интересам. Вчерашние выпускники школ, ныне студенты младших курсов языковых специальностей имеют определенные знания и лингвокультурный опыт. Студенты

должны быть знакомы с содержанием применяемых дидактических материалов при обучении английскому языку. Преподаватели могут использовать знакомую историю, переведенную на английский язык (например, «Ер Төстік», «Қаңбақ шал», «Алдар Көсе», «Қожанасыр» для студентов младших курсов, «Көшпенділер», «Қан мен тер», «Абай жолы» для старшекурсников и т.д.). Альтернативный вариант — обучение языку на основе ситуаций, которые могут произойти в родной стране, а также использование материалов, изображающих возможные обстоятельства в англоязычной среде.

Следующей особенностью включения культуроведческой информации в систему обучения иностранному языку является усвоение студентами нравственно-духовных ценностей. Дисциплина «Базовый иностранный язык (уровень В2)», наряду с другими предметами, является средством становления гуманной личности, готовой к созиданию, поддержке. В нашей стране происходят инновационные изменения в системе образования, среди которых обновление содержания школьного образования, введение критериального оценивания как ресурса повышения компетентности учащихся. В основе обновленной программы лежат идеи «Мәңгілік Ел», программы «Рухани жаңғыру», которые направлены на совершенствование у личности таких качеств, присущих высокоинтеллектуальной и конкурентоспособной личности, как патриотизм, национальное самосознание, национальный дух, гражданственность и социальная активность.

Освоение иностранного языка является не только ключом к познанию культуры страны изучаемого языка, но и обозначает процесс самоопределения студента как представителя своего этноса (например, казахского), а также как члена полиэтнического (в данном случае казахстанского) народа и как члена общемирового сообщества (понятие «транснациональной языковой компетенции»). Поэтому преподавателю английского языка с самого начала следует познакомить учащихся с многообразием культур и содействовать к преодолению коммуникативного барьера в познании «чужого» [18].

Душа и натура студента всегда стараются находить новое: молодые люди очень любопытны, им свойственна открытость ко всему новому. Они не выстраивают границы и барьеры относительно других культур [19]. Более того, одним из важных моментов для организации образовательной среды является создание такой поликультурной обстановки, которая действительно имеет место быть в данной аудитории/группе. Наше государство характеризуется неповторимым поликультурным и многоязычным ландшафтом, что обуславливает осознание студентами того, что с ним бок о бок в учебной группе или на курсе учатся студенты, представители разных национальностей, говорящих на своем родном языке. Благодаря разумной политике, проводимой Главой государства, люди разных национальностей живут под мирным небом, у молодежи с раннего возраста формируется интерес и уважение к традициям и вероисповеданию своих сверстников — представителей разных наций и народностей, подчеркивая их уникальность и ценностные ориентиры.

В данное время обучение иностранным языкам невообразимо без культурологического образования, которое не только содействует систематизации знаний в области языка, истории и культуры страны изучаемого языка, но и делает обучение продуктивным, занимательным и познавательным.

Социокультурный подход в обучении отвечает требованиям общества к содержанию современной системы иноязычного образования [20]. Культура, как обобщенное цивилизованное пространство, предоставляет студентам получить четкое представление о стране, языке и культуре её народа, что благоприятствует адекватному взаимодействию в различных ситуациях общения. Межкультурная коммуникация также является триггером к развитию социокультурных навыков и умений, способствующих анализу национального и культурного своеобразия, приумножению своего социального опыта и адаптации к новым для них особенностям жизни и культурным ценностям, сохраняя при этом уважение к родной лингвокультуре обучаемого, достойно представляя ее на мировой арене.

Основу социокультурного образования в контексте диалога культур и цивилизаций закладывают знания, которые позволяют студентам познакомиться с социальным портретом стран целевого языка (Казахстана и Великобритании/ США): а) страноведческие — общие сведения о стране; б) собственно культурологическое знание регионального и общенационального характера.

Осознание своей идентичности по отношению к определенной культуре позволяет считать себя представителем родной культуры, как малой — местной, так и на уровне национально-государственного образования, это формирует отношение терпимости студентов к особенностям иной культуры и культурным ценностям, проявляя толерантность к разнообразию культур.

Иностранный язык и культура взаимосвязаны и рассматриваются как интегративное целое, сохраняющие в определенной степени автономные компоненты, а результат взаимодействия в процессе

интеграции проявляется в адекватной форме, что обуславливает рассмотрение их отношений с точки зрения двух позиций: как интеграция внутрипредметная «иностранный язык + иноязычная культура» и как межпредметную интеграцию «иноязычная культура + родная лингвокультура».

Знание иностранного языка играет ключевую роль в формировании личности, предоставляя возможность воздействовать на нее целенаправленно. Изучение иностранного языка не только развивает коммуникативные навыки, но и позволяет погрузиться в уникальную культуру [21]. Этот язык становится не просто средством общения, а окном в другой мир, меняющим наше восприятие реальности и наши взгляды на окружающих. Путем изучения и использования этого языка формируется не только способность к межкультурному общению, но и наше собственное представление о себе и о мире, то есть формируется личность индивида [22].

Погружение в изучение иностранного языка расширяет горизонты, открывает доступ к культурному богатству других народов, обогащает образование студента в гуманитарной сфере и способствует его успешной адаптации в мировом сообществе в результате воспитания уважения к разнообразию культур [23]. Изучение и принятие культуры страны изучаемого языка углубляет наше понимание собственной культуры, способствуя формированию патриотизма и глобального мышления. Приобретение знаний об иностранном языке и культуре разрушает межкультурные барьеры, позволяет активно продвигать нашу собственную культуру, создавая положительное восприятие нашей страны за рубежом, укрепляя её имидж.

Обучение межкультурному общению способствует:

- активному участию студентов в обсуждении важных проблем и событий, что способствует формированию их собственной жизненной позиции. Кроме того, это помогает им анализировать свои действия и поступки, а также поступки и действия своих сверстников, выражать свои взгляды на происходящее, обосновывать свои мнения и развивать навыки социализации;

- развитию навыков общения, включая освоение методов коммуникации, соблюдению речевого этикета и усвоению стратегий и тактик для ведения диалогов и групповых обсуждений, формированию у студентов вежливого и дружелюбного отношения к представителям других культур;

- стимулированию развития языковых навыков, включая умение осознанно выбирать различные способы выражения мыслей, планировать речевое поведение и успешно решать коммуникативные задачи. Также важно развивать способность эффективно использовать доступные языковые и невербальные средства общения;

- проявлению интереса к текстам различных стилей и жанров, а также развитию способности внимательно воспринимать и обрабатывать информацию, представленную на иностранном языке;

- расширению филологического кругозора путем осмысления уникальных аспектов своего мышления в контексте анализа и сопоставления реалий иностранного и родного языков [24].

В настоящее время, в период становления нового казахстанского общества, обучение иностранным языкам играет ключевую роль в формировании образовательной базы и расширении поликультурного поля студента. На наш взгляд, учебная дисциплина «Иностранный язык» является неотъемлемой частью социализации личности, подготовки к жизни в многонациональном и поликультурном мире.

На территории Казахстана, который является Родиной для многих национальностей и этнических групп, царит атмосфера толерантности и взаимного согласия. Исторически так сложилось, что культурная жизнь Казахстана вбирает все лучшее от культуры народностей, представляющих разные этнокультурные объединения. На бессознательном уровне представители казахской национальности говорят на русском языке, который не является родным для представителей многих этнических групп, проживающих на территории суверенного Казахстана.

Уважение к иностранному языку и культуре начинается с любви к своему родному языку и культуре. Прежде чем изучать иностранный язык, его культуру, нужно знать язык, историю, культуру своего народа, своей малой и большой Родины [25]. Поэтому был предложен проект «Духовные святыни Казахстана», или, как говорят ученые, «Сакральная география Казахстана». Нашей малой Родиной является Карагандинская область, поэтому нам следует изучать историю края, и приложить усилия к восстановлению культурно-исторических памятников и культурных объектов местного масштаба. Гора Аулие, мавзолей Алаша хана, «Домбауыл», комплекс «Теректі әулие», древнее городище «Басқамыр», мавзолей Жошы хана, расположенные в горах Улытау, являются сокровищем Сарыарки. Знание своего языка, истории, обычаев и традиций позволяет не потерять связь времен, свою иден-

тичность. Следовательно, необходимо приумножать знания, изучая духовное наследие, при этом используя огромный потенциал иностранного языка в контексте диалога культур.

Материалы и методы

В разделе «Материалы и методы» описывается процесс проведения исследования, в ходе которого были использованы как теоретические, так и эмпирические методы. Теоретические методы включали анализ и синтез существующей научно-педагогической литературы по проблеме обучения иностранному языку в контексте межкультурной парадигмы. Эмпирическая часть включала проведение опроса среди студентов 3-го курса факультета иностранных языков, целью которого было выявление важности формирования поликультурной личности студентов в контексте диалога культур.

Методологической основой настоящего исследования послужили работы видных отечественных и зарубежных методистов, языковедов, объектом внимания которых являются вопросы межкультурного взаимодействия в рамках языкового образования. Данное направление вызывает неподдельный научный интерес до сегодняшнего дня среди ученых и педагогов, изучающих различные аспекты межкультурной коммуникации и обучения иностранным языкам. Целью нашего исследования является выявление важности формирования поликультурной личности студента как индивидуальности, способной и готовой к межкультурному общению в контексте диалога культур. Для достижения данной цели использовались как теоретические (обобщение, анализ и синтез, сравнение, абстрагирование и конкретизация), так и эмпирические (изучение научно-педагогической литературы и нормативно-правовых документов по теме исследования (Закон Республики Казахстан «Об образовании», Концепция развития высшего образования и науки в Республике Казахстан на 2023–2029 годы, Типовые учебные планы и программы); изучение учебной деятельности студентов и обучающей деятельности преподавателей; научное наблюдение; изучение и обобщение передового педагогического опыта, анкетирование, опытное обучение, математико-статистический анализ и т.д.) методы исследования. Анализ научно-педагогической литературы по выявлению важности внедрения культуроведения в систему иноязычного образования показывает, что обучение иностранному языку, в частности английскому, в контексте диалога культур и цивилизаций при имитации и погружении в культурную среду страны изучаемого языка расширит границы кругозора языковой личности студента и будет способствовать формированию субъекта мировой культуры.

В качестве количественного метода исследования был проведен опрос среди 45 студентов 3-го курса факультета иностранных языков Карагандинского университета имени академика Е.А. Букетова для выявления важности формирования поликультурной личности, готовой к иноязычной коммуникации в контексте диалога культур. Возраст респондентов варьировался от 19 до 20 лет. Все студенты изучали английский язык на уровне B2 (выше среднего) согласно общеевропейским компетенциям владения иностранными языками (CEFR). Отбор респондентов был осуществлен на основе добровольного участия. В качестве целевой группы были выбраны студенты факультета иностранных языков, так как они напрямую сталкиваются с вопросами изучения языка и культуры. Такое целенаправленное отборочное исследование позволило собрать данные, релевантные теме межкультурной коммуникации и обучения иностранному языку в контексте диалога культур.

Данный опросник состоял из 10 ключевых вопросов. Данные собирались с помощью анкеты, результаты которой были проанализированы и представлены в виде диаграмм. Использованные методы обеспечивали достоверность и надежность полученных данных, а также позволили другим ученым воспроизвести это исследование в аналогичных условиях.

В рамках экспериментальной работы был использован количественный метод сбора данных для определения важности формирования поликультурной личности у студентов в процессе изучения иностранного языка в контексте диалога культур. Количественный метод был выбран по следующим причинам: он позволил собрать и проанализировать большое количество данных, получить статистически значимые результаты и обобщить выводы для всей целевой группы респондентов. Такой метод подходит для определения уровней знаний, мнений и предпочтений среди большой группы участников, что делает его оптимальным для целей данного исследования.

Для проведения опроса был применен специально разработанный опросник, включающий 10 ключевых вопросов. Опросник был основан на ранее апробированных инструментах для исследования уровня владения языком и знания родной культуры, а также мотивации к межкультурному общению. Опросник включал вопросы с вариантами ответов, которые охватывали следующие темы: самооценка уровня владения английским языком, знание родной культуры, комфортность при обсужде-

нии культурных вопросов на английском языке, а также трудности, с которыми сталкиваются студенты в процессе межкультурной коммуникации. Основная часть вопросов была закрытого типа, что обеспечивало легкость обработки и анализа данных.

Количественный метод был выбран для исследования по нескольким причинам. Во-первых, он позволяет собрать точные данные о численном распределении ответов и сделать выводы, которые можно обобщить. Во-вторых, количественный метод дает возможность провести статистический анализ, что важно для объективной оценки степени влияния культурных факторов на обучение иностранному языку. Использование количественного метода также помогло выявить общие тенденции и уровни компетентности студентов, что могло бы быть затруднительно при качественном подходе, который требует более детализированного анализа индивидуальных мнений и опыта.

Таким образом, данный методологический подход обеспечил достоверность и репрезентативность полученных данных, позволив сформировать объективную картину восприятия студентами изучения языка и культуры в контексте межкультурного взаимодействия.

Результаты и обсуждение

В ходе исследования были получены важные результаты, которые подтверждают гипотезу о том, что использование культуроведческой информации в процессе обучения иностранному языку способствует повышению мотивации студентов и улучшению их навыков межкультурного общения. Опрос среди 45 студентов показал, что большинство респондентов (64 %) оценивают свою способность грамотно излагать свои мысли на английском языке как «очень важную», что свидетельствует о высоком уровне осознания значимости культурных аспектов в обучении языку.

Первый вопрос позволяет выявить уровень владения студентами целевым языком (рис. 1). На этот вопрос 57,8 % участников ответили, что их степень развития коммуникативной способности соответствует среднему уровню (B1), 37,8 % студентов оценивают свой опыт владения языком как пороговый продвинутый уровень (B2), остальная часть респондентов указали уровень C1. Данный вопрос дает студентам возможность самим определить и оценить свой уровень знаний.

Как Вы оцениваете свой уровень владения английским языком?

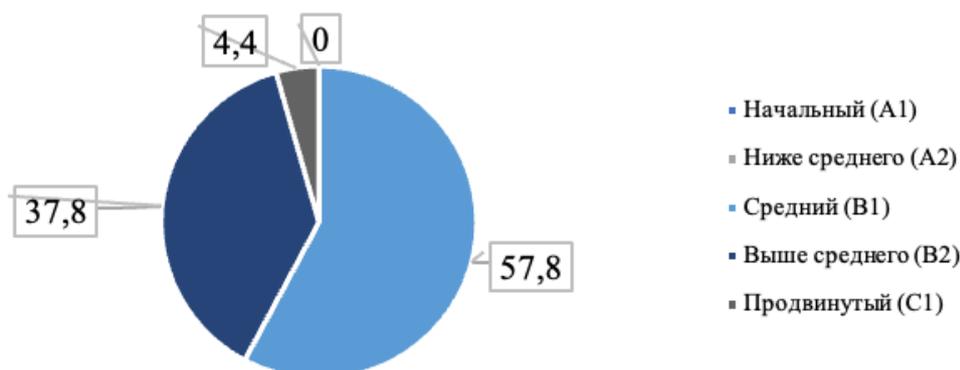


Рисунок 1. Самооценка студентами уровня владения английским языком

Второй вопрос «На какие из нижеперечисленных тем Вы владеете информацией о своей родной культуре?» поможет определить, насколько обширны его знания о культуре и насколько подробно он может описать детали. 68,9 % респондентов ответили, что имеют достаточные знания о родной культуре, в частности, об истории народа, национальных обычаях и традициях, праздниках, национальной еде и напитках. Остальные 31,1 % студентов владеют информацией о национальной одежде, музыке, искусстве, литературе, архитектуре и местах поклонения и т.д.

Третий вопрос о важности внедрения межкультурного общения на уроках английского языка поможет определить мотивацию студентов и убедиться в том, что они действительно заинтересованы в этом процессе. 64,4 % респондентов утверждают, что крайне важно знакомить иностранцев с родной культурой на английском языке, 33,3 % считают скорее важным, 2,3 % менее важным (рис. 2).

Считаете ли Вы важным умение знакомить иностранцев со своей культурой на английском языке?



Рисунок 2. Оценка важности ознакомления иностранцев с родной лингвокультурой учащихся на английском языке

Следующий четвертый вопрос о комфортности поможет выявить эмоциональные аспекты процесса и поможет понять, насколько уверенно и комфортно чувствует себя студент в таких ситуациях. Ответы на четвертый вопрос показывают, что 51 % студентов чувствуют себя весьма уверенно и с гордостью рассказывают о своей родной культуре на английском языке, а около 42 % из них чувствуют себя скорее комфортно. Отрадно отметить, что в целом 93 % респондентов чувствуют себя уверенно и достаточно комфортно при общении с носителем языка, проявляя желание донести до партнера по общению самобытность родной культуры (рис. 3).

Насколько комфортно Вы чувствуете себя при рассказе о своей культуре на английском языке?

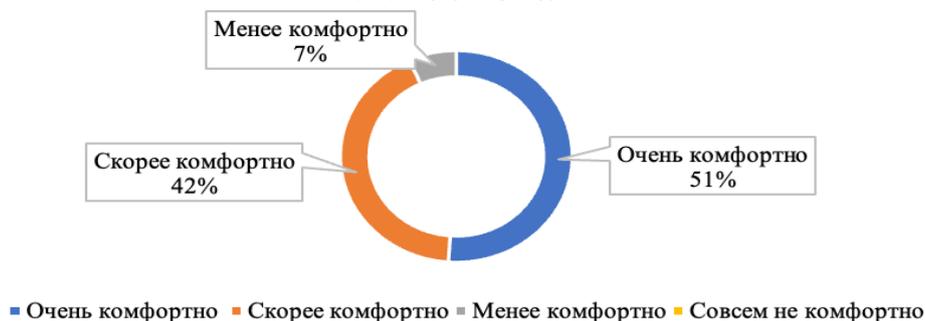


Рисунок 3. Уровень комфортности и уверенности при рассказе о родной культуре на английском языке
Примечание — показатель «Совсем не комфортно» составляет 0 %, по этой причине не отражен на рисунке

Пятый вопрос «Какие трудности Вы испытываете, когда вы рассказываете о своей культуре на английском языке?» поможет определить, какие именно аспекты процесса межкультурного взаимодействия при изучении английского языка вызывают наибольшие затруднения у студента, и позволит разработать рекомендации для повышения эффективности общения в таких ситуациях. Ответы студентов на пятый вопрос касательно рассказа о родной культуре свидетельствуют о том, что большинство респондентов, 60 %, сталкиваются с трудностями, в силу недостаточного объема их словарного запаса. В некоторых случаях студенты проявляют неуверенность в передаче смысла высказывания, формировании и формулировании своих мыслей на английском языке и считают, что могут неверно использовать лексические единицы или грамматические структуры. 13,3 % респондентов не испытывают проблем при рассказе о своей культуре, 15,6 % — недостаточно владеют информацией о своей культуре.

Ответы на шестой вопрос относительно опыта выступления студентов о родной культуре на уроках английского языка позволяют получить сведения о культуроведческой компетенции, позволяющей студентам подготовить сообщения о родной культуре на английском языке. Результаты опроса показывают, что 51 % обучаемых имеют иноязычную речевую практику в изложении различных

аспектов родной культуры. В то время как 35 % студентов не имеют опыта выступления о родной культуре на уроках английского языка в школе или университете, 6 % респондентов оценивают свой опыт изложения информации на целевом языке не в полной мере удачным. 8 % студентов считают, что их практика в разговорной речи оставляет желать лучшего (рис. 4).



Рисунок 4. Наличие/отсутствие опыта выступления о родной культуре на уроках английского языка

Следующий вопрос «Что бы Вам помогло сообщать полноценную информацию о родной культуре на английском языке?», связанный с использованием методов и технологий в целях развития навыков иноязычного общения, поможет разработать рекомендации и советы для студентов, которые сталкиваются с определенными трудностями представлять родную культуру на английском языке. Результаты ответов на данный вопрос выявили, что практика в разговорной речи, выполнение разноуровневых заданий, связанных с культуроведческой информацией, взаимосвязанное обучение устной речи, чтению и письму, офлайн/онлайн общение с носителями языка помогли бы многим студентам передать полновесные сведения о родной культуре (рис. 5).



Рисунок 5. Факторы, способствующие успешному изложению информации о родной культуре на английском языке

В ходе опроса мы решили уточнить самый наилучший источник информации, который поможет студентам обогатить знания о родной культуре, студентам было предложено ответить на следующий восьмой вопрос «Выберите самый наилучший источник информации, который поможет Вам обогатить Ваши знания о родной культуре». Около 60 % респондентов ответили, что книги и интернет-ресурсы являются лучшими источниками, представляющими сведения о культурных пластах разных эпох от глубокой древности до настоящего времени. А 40 % студентов отметили, что посещение музеев (в том числе виртуальных) и встреча с интересными личностями в сфере науки, образования, культуры и литературы помогают приумножить знания о родной культуре.

Ответы на девятый вопрос позволяют судить о преимуществах совершенствования навыков межкультурного общения в контексте диалога культур. Студенты смогут осознать важность и ценность обмена культурными знаниями и владения коммуникативными умениями, а также понять, что

глубокие знания о родной культуре могут способствовать созданию межкультурной связи и привести к взаимопониманию (рис. 6).



Рисунок 6. Преимущества межкультурного общения в контексте диалога культур

При анализе ответов на девятый и десятый вопросы было выявлено, что при рассказе о своей собственной этнической самобытности для большинства студентов создание культурных мостов между народами, повышение уважения к своей культуре и преодоление стереотипов и предубеждений являются главными источниками мотивации говорить о родной культуре на английском языке. Более того, 80 % студенты считают, что соизучение языка и культуры должно быть неотъемлемым компонентом процесса обучения иностранному языку (рис. 7).

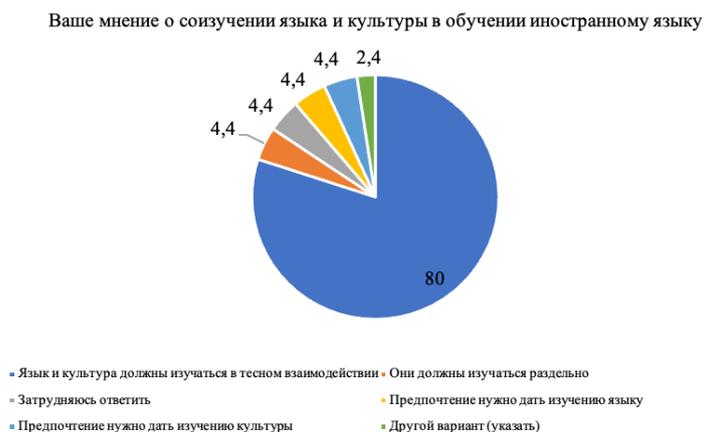


Рисунок 7. Соизучение языка и культуры в обучении иностранному языку

Итоги опроса позволяют сделать вывод о необходимости включения в учебный процесс материалов, содержащих культуроведческую информацию страны изучаемого языка и родной страны (история народа, национальные обычаи и традиции, праздники, национальная еда и напитки, национальная одежда, музыка, искусство, литература, архитектура и сокровищные места, религия и обряды, национальные виды спорта и т.д.). Преподаватель иностранного языка должен проводить анализ содержания учебного материала, учебно-методического комплекса, мультимедийных ресурсов на наличие информации культуроведческого характера. На занятиях иностранного языка необходимо создать условия, моделирующую социокультурную действительность в стране изучаемого языка. Язык и культура изучаются в тесном взаимодействии, студенты должны уметь представлять историко-культурные ценности Казахстана на иностранном языке, тем самым повышается уважение к родной и иноязычной культуре, а также создаются культурные мосты между народами. Учебный процесс предусматривает развитие всех видов речевой деятельности. Также студентам необходимо работать над расширением словарного запаса, научиться правильно формулировать свои мысли на английском языке. Выполнение разноуровневых заданий, связанных с культуроведческой

информацией, общение с носителями языка позволяют находиться в живой культурной среде, преодолевать коммуникативные барьеры, культурный шок.

Полученные результаты находятся в согласии с рядом предыдущих работ в данной области. Например, исследования С.С. Кунанбаевой (2013), которые фокусировались на лингвокультурной коммуникативной теории, также показали, что интегрированное обучение языку и культуре способствует не только языковому развитию, но и формированию поликультурной личности, готовой к межкультурной коммуникации. В своей работе С.С. Кунанбаева подчеркивала, что погружение в культурную среду изучаемого языка снимает барьеры на пути овладения языком и улучшает восприятие родной культуры через призму новой.

Сравнение с работами зарубежных исследователей, таких как К. Крамш (1993), также показывает схожие выводы. Крамш отмечала, что соизучение языка и культуры позволяет студентам видеть культурные параллели и различия, что углубляет их понимание как родной, так и изучаемой культуры. В нашем исследовании респонденты также подтвердили важность культурного аспекта, что еще раз подтверждает необходимость интегративного подхода к обучению языкам.

В то время, как многие предыдущие исследования уже выявили положительное влияние культурных аспектов на изучение иностранного языка, новизна данной работы заключается в том, что акцент был сделан на рассмотрение именно родной культуры через английский язык. Это позволило студентам не только осознать важность передачи своих культурных ценностей на иностранном языке, но и лучше понять собственную культурную идентичность. Такой подход ранее не был широко представлен в исследованиях и раскрывает новые возможности для более глубокого понимания культурного взаимодействия через языковую практику.

Работы таких авторов, как В.В. Сафонова (2011), также подтверждают полученные результаты. В.В. Сафонова в своих исследованиях указывала на необходимость социокультурного подхода в обучении иностранным языкам, и это находит отражение в данном исследовании, где большинство студентов отметили важность внедрения культуроведческих материалов в учебный процесс. Результаты нашего исследования дополняют выводы В.В. Сафоновой относительно межкультурной коммуникации как формы общения людей, принадлежащих к разным культурам, помогает студентам не только лучше освоить иностранный язык, но и повысить уровень межкультурной осведомленности.

Таким образом, результаты исследования соответствуют существующим теоретическим концепциям и практическим наблюдениям в данной области, что придает им объективности и достоверности. Новизна исследования заключается в обосновании ценности и значимости изучения родной культуры через иностранный язык, что расширяет перспективы в изучении проблем межкультурной коммуникации и образовательных стратегий.

Заключение

В настоящее время межкультурная коммуникация является ключевым аспектом в мире глобализации. Она позволяет людям из разных культур взаимодействовать друг с другом и делиться знаниями, идеями и опытом, однако не всегда являясь простой задачей, особенно для тех, у кого есть проблемы со знанием английского языка и опытом общения на английском языке в контексте диалога культур [26].

В свете этого роль межкультурного общения не может быть недооценена. Студенты, принявшие участие в проведенном опросе, осознают значимость этого аспекта и понимают важность интерактивных форм обучения (проведение ролевых игр, дискуссий и дебатов), ценность общения с носителями языка (например, посещение культурных мероприятий) и весомость выполнения разноуровневых заданий, связанных с родной культурой. Это поможет им развить свои коммуникативные навыки на английском языке и лучше осознавать и постигать разнообразные формы отношений и общения между индивидами и группами, представляющими соприкасаемые культуры.

В заключение следует отметить, что обучение иностранному языку в рамках межкультурной коммуникации будет успешным при условии его ориентации на родную лингвокультуру студента, так как он описывает или рассуждает о событиях и явлениях иной культуры через призму своих подлинных культурных норм, через усвоенную им модель мировосприятия и миропонимания. При изучении новых культурных явлений студент расширяет свое понимание мира на основе уже имеющихся знаний в области языка и культуры. «Культурологические образцы», предлагаемые студентам, должны пройти тщательный отбор: обсуждаемые проблемы должны быть актуальны для мультилингвального и поликультурного мира. Люди никогда не воспринимают ситуацию неподвзя-

то, они, скорее, становятся пленниками интерпретаций окружающего мира. Более близкое знакомство с иной культурой позволяет студенту как коммуниканту лучше ориентироваться в своей собственной, воспитывает более терпимое отношение к представителю иной культуры. Мир спасет сближение культур, которое проложит путь к эпохе осознанной взаимозависимости [27].

Список литературы

- 1 Soran K.S. Teaching Language and Teaching Culture / K.S. Soran // 8th International Visible Conference on Educational Studies & Applied Linguistics. — 2017. — 464–470. Erbil, Iraq. <https://doi.org/10.23918/vesal2017.a34>
- 2 Постановление Правительства Республики Казахстан от 28 марта 2023 года № 248 «Об утверждении Концепции развития высшего образования и науки в Республике Казахстан на 2023–2029 годы». — [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://adilet.zan.kz/rus/docs/P2300000248>
- 3 Гришаева Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. пос. / Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова. — М.: Изд. центр «Академия», 2008. — 352 с.
- 4 Hossain K.I. Reviewing the role of culture in English language learning: Challenges and opportunities for educators / K.I. Hossain // Social Sciences & Humanities Open. — 2024. — 9. <https://doi.org/10.1016/j.ssaho.2023.100781>
- 5 Gay G. Culturally Responsive Teaching: Theory, Research, and Practice / G. Gay. — Second Edition. Teachers College Press. — Columbia University, 2010.
- 6 Abdullayeva G.Z. Methodology for implementing the principle of dialogue of cultures in foreign language lessons / G.Z. Abdullayeva, J.I. Metyakubov // Western European Journal of Linguistics and Education. — 2024. — 2(7). — 71–74.
- 7 Kunanbayeva S.S. The modernization of foreign language education: the linguocultural — communicative approach / S.S. Kunanbayeva. — United Kingdom. London: Hertfordshire Press, 2013.
- 8 Butar Butar K. A Comparative Study of Cultural Types and Dimensions in English Textbooks / K. Butar Butar, A.N. Pasaribu // Scope Journal of English Language Teaching. — 2021. — 6(1). — 23–29. DOI:10.30998/scope.v6i1.10261
- 9 Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам / В.В. Сафонова. — М.: Просвещение, 1991. — 305 с.
- 10 Савельева И.Ф. Формирование знаниевого компонента лингвострановедческой компетенции / И.Ф. Савельева. — СПб.: КАРО, 2011. — С. 113–135.
- 11 Kramsh C. Context and Culture in Language Teaching / C. Kramsh. — Oxford: Oxford University Press, 1993.
- 12 Бондаревская Е.В. Личностно-ориентированный образовательный процесс: сущность, содержание, технологии / Е.В. Бондаревская. — Ростов н/Д.: Изд-во РГПУ, 1995. — 288 с.
- 13 Jenbayeva K. Development of secondary language personality in the conditions of foreign language education / K. Jenbayeva, T. Ayarova, Z. Kalimova, A. Jartybayeva, A. Koilybayeva // Scientific Herald of Uzhhorod University. Series Physics. — 2024. — 55. — 2414–2422. 10.54919/physics/55.2024.241ec4
- 14 Сафонова В.В. Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования / В.В. Сафонова // Евразийский форум. — 2010. — № 1(2). — С. 181–196.
- 15 Данилевский Н.Я. Россия и Европа: Взгляд на культурные и политические отношения славянского мира к германороманскому / Н.Я. Данилевский. — М.: Известия, 2003. — 607 с.
- 16 Севач А.В. Диалог культур в контексте межкультурных коммуникаций / А.В. Севач // Вестн. МГУКИ. — 2010. — № 4. — С. 106–109.
- 17 Негневицкая Е.И. Язык и дети / Е.И. Негневицкая, А.М. Шахнарович. — М.: Гл. ред. вост. лит. изд-ва «Наука», 1981. — 111 с.
- 18 Lehnert T.E. Language and nationality attitudes as distinct factors that influence speaker evaluations: Explicit versus implicit attitudes in Luxembourg / T.E. Lehnert, S. Krolak-Schwerdt, T. Hörstermann // Language & Communication, Oxford, UK. — 2018. — 61. — 58–70. <https://doi.org/10.1016/j.langcom.2018.01.005>
- 19 Бим И.Л. Обучение иностранным языкам. Поиск новых путей / И.Л. Бим // Иностранные языки в школе. — 1989. — № 1. — С. 19–26.
- 20 Викулова Л.Г. Диалог культур. Культура диалога: Человек и новые социогуманитарные ценности: колл. моногр. / Л.Г. Викулова, Е.Г. Тарева. — М.: Неолит, 2017. — 424 с.
- 21 Hamza R'boul. Intercultural Communication Dialectics in English Language Teaching / R'boul Hamza // International Journal of Society, Culture & Language. — 2021. — 9 (1). — 30–42. https://www.ijscsl.com/article_242279_abb650478c51edd28b09407d3c615031.pdf
- 22 Kuzmenko R.I. The role of a foreign language and communicative skills in today's world / R.I. Kuzmenko // Scientific collection "Interconf". — 2021. — 81. — P. 51–55.
- 23 Сафонова В.В. Размышления о «детском культуроведении» в контексте социокультурного подхода к обучению иностранным языкам / В.В. Сафонова // Современные проблемы языкового образования: науч.-метод. сб. — Ч. 2. — М.: Еврошкола, 2001. — С. 71–81.

24 Penny Ur. A course in language teaching. Practice and theory. Trainee book / Ur. Penny. — Cambridge: Cambridge University Press, 2012. <https://doi.org/10.1017/9781009024518>

25 Mikhalevaa L.V. Parallel Study of Native and Target-language Cultures in Foreign Language Teaching / L.V. Mikhalevaa, J.C. Régnier // Procedia — Social and Behavioral Sciences. — 2014. — 154. — 118–121. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.10.122>

26 Vitaly Yu. Ivlev. Intercultural Communication and Dialogue of Ethnic Cultures in the Context of Digitalization of Society / Ivlev Vitaly Yu., Vladimir A. Inozemtsev, Marina L. Ivleva // Proceedings of the 7th International Conference on Education, Language, Art and Inter-cultural Communication. Advances in Social Science, Education and Humanities Research. — 2020. — 507. — 320–326. DOI: 10.2991/assehr.k.201215.353

27 Oberste-Berghaus Nataliia. The Role of Teaching Foreign Languages in Developing Intercultural Competence / Nataliia Oberste-Berghaus // Revista Românească pentru Educație Multidimensională. — 2024. — 16 (1). — 1–15. <https://doi.org/10.18662/rrem/16.1/808>

Ж.А. Есказинова, Ж. Кагазбаев, Г.Ж. Алдабаева, Т.М. Каримова

Мәдениеттер үнқатысу аясында «Базалық шетел тілі» пәні мен мәдениеттанудың өзара байланысының интегративті сипаты

Мақалада мәдениеттер үнқатысу аясында жоғары мектептің тіл мамандықтары бөлімдерінде шетел тілін оқыту кезіндегі тіл мен мәдениеттің өзара тығыз байланыста болу мәселелері зерделенген. Яғни өзара әрекеттесудің интегративтік сипаттық қасиеттері ерекше атап өтілген, тіл мен мәдениет арасындағы байланыстың негізгі аспектілері анықталған, сонымен қатар мәдени контекстке ену арқылы шетел тілін тиімді меңгеруге ықпал ететін әдістер мен тәсілдер зерттелген. «Базалық шетел тілі» пәні мен мәдениеттану арасындағы өзара әрекеттесу тұжырымдамасы тілдік білім беру және мәдениетаралық үнқатысу контексінде барған сайын өзекті бола түсуде. Мақалада мәдениеттану туралы ақпаратты оқу үдерісіне енгізу студенттердің ағылшын тілін үйренуге деген ынтасын едәуір арттырып, төл және бөгде мәдениетті тереңірек түсінуге ықпал ететіндігін айқындайтын зерттеу нәтижелері келтірілген. Авторлар мақсатты тілді оқыту аясында мәдениетаралық қатысым дағдыларын дамытудың бірқатар жолдарын ұсынады, мысалы, тәжірибелік сабақтарда ауызекі тілге машықтану, тіл иелерімен қатысымға түсу, тыңдалым, сөйлесім, оқылым, жазылым біліктеріне негізделген мәдени ақпаратпен байланысты әртүрлі тапсырмаларды орындау, мәдени іс-шараларға, рөлдік ойындар мен пікірталастарға қатысу, жоба жұмыстарын орындау. Демек, студенттердің оқу іс-әрекетінің едәуір бөлігі төл мәдениеттің элементтері мен реалийлерін шетел тілінде меңгерумен байланысты болғаны абзал.

Кілт сөздер: төл мәдениет, жоғары білім, мәдениетаралық қатысым, тіл мен мәдениетті кіріктіре оқыту, әлеуметтік-мәдени құзырет, тілдік тұлға, мәдениеттер үнқатысуы, шеттілдік мәдениет.

Zh.A. Eskazimova, Zh. Kagazbayev, G.Zh. Aldabayeva, T.M. Karimova

The integrative nature of the interaction of the discipline “Basic foreign language” and cultural studies in the context of the dialogue of cultures

In the article the issues of the relationship between language and culture in teaching a foreign language at the departments of language specialties of higher education in the context of a dialogue of cultures were analyzed. The properties of the integrative nature of this interaction were emphasized, the main aspects of the relationship between language and culture were identified, and methods and techniques that contributed to more effective mastery of a foreign language through immersion in a cultural context were explored. The concept of interaction between the discipline “Basic Foreign Language” and cultural studies is becoming increasingly relevant in the context of language education and intercultural dialogue. The article contains the results of research that have shown that the introduction of cultural information into the educational process can significantly increase the motivation of students to learn English and contribute to a deeper understanding of native and foreign cultures. The authors suggest a number of ways to develop intercultural communication skills within the framework of teaching the target language, such as practice in oral speech in the classroom, communication with native speakers, performing various tasks related to cultural information, based on speaking, listening, reading and writing, visiting and taking part in cultural events, role-playing games, discussions and project work. Consequently, it is recommended to teach elements and realities of the student native culture in a foreign language as the significant part of the educational activities.

Keywords: native culture, higher education, intercultural communication, co-study of language and culture, socio-cultural competence, linguistic personality, dialogue of cultures, foreign language culture.

References

- 1 Soran, K. S. (2017). Teaching Language and Teaching Culture. *8th International Visible Conference on Educational Studies & Applied Linguistics*, 464–470. Erbil, Iraq. <https://doi.org/10.23918/vesal2017.a34>
- 2 Postanovlenie Pravitelstva Respubliki Kazakhstan ot 28 marta 2023 goda № 248 «Ob utverzhdenii Kontseptsii razvitiia vysshego obrazovaniia i nauki v Respublike Kazakhstan na 2023–2029 gody» [Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated March 28, 2023 No. 248 “On approval of the Concept of Development of higher education and Science in the Republic of Kazakhstan for 2023–2029”]. (n.d.). [adilet.zan.kz](https://adilet.zan.kz/rus/docs/P2300000248). Retrieved from <https://adilet.zan.kz/rus/docs/P2300000248> [in Russian].
- 3 Grishaeva, L.I., & Tsurikova, L.V. (2008). *Vvedenie v teoriyu mezhkulturnoi kommunikatsii [Introduction to the theory of intercultural communication]*. Moscow: Izdatelskii tsentr «Akademiiia» [in Russian].
- 4 Hossain, K.I. (2024). Reviewing the role of culture in English language learning: Challenges and opportunities for educators. *Social Sciences & Humanities Open*, 9. <https://doi.org/10.1016/j.ssaho.2023.100781>
- 5 Gay, G. (2010). *Culturally Responsive Teaching: Theory, Research, and Practice, Second Edition*. Teachers College Press, Columbia University.
- 6 Abdullayeva, G.Z., & Metyakubov, J. I. (2024). Methodology for implementing the principle of dialogue of cultures in foreign language lessons. *Western European Journal of Linguistics and Education*, 2(7), 71–74.
- 7 Kunanbayeva, S.S. (2013). *The modernization of foreign language education: the linguocultural — communicative approach*. United Kingdom. London: Hertfordshire Press.
- 8 Butar Butar, K., & Pasaribu, A.N. (2021). A Comparative Study of Cultural Types and Dimensions in English Textbooks. *Scope Journal of English Language Teaching*, 6(1), 23–29. DOI:10.30998/scope.v6i1.10261
- 9 Safonova, V.V. (1991). *Sotsiokulturnyi podkhod k obucheniiu inostrannym yazykam [A sociocultural approach in teaching foreign languages]*. Moscow: Prosveshchenie [in Russian].
- 10 Saveleva, I.F. (2011). *Formirovanie znanieivogo komponenta lingvostranovedcheskoi kompetentsii [Formation of the knowledge component of linguistic and cultural competence]*. Saint Petersburg: KARO [in Russian].
- 11 Kramsh, C. (1993). *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- 12 Bondarevskaya, E.V. (1995). *Lichnostno-orientirovanniy obrazovatelnyy protsess: sushchnost, sodержание, tekhnologii [Personality-oriented educational process: essence, content, technologies]*. Rostov-na-Donu: Izdatelstvo RGPU [in Russian].
- 13 Jenbayeva, K., Ayapova, T., Kalimova, Z., Jartybayeva, A., & Koilybayeva, A. (2024). Development of secondary language personality in the conditions of foreign language education. *Scientific Herald of Uzhhorod University, Series Physics*, 55, 2414–2422. [10.54919/physics/55.2024.241ec4](https://doi.org/10.54919/physics/55.2024.241ec4)
- 14 Safonova, V.V. (2010). Soizucheniye yazykov i kultur v zerkale mirovykh tendentsii razvitiia sovremennogo yazykovogo obrazovaniia [Co-study of languages and cultures in the mirror of global trends in the development of modern language education]. *Evrasiiskii forum. Nauchnyi zhurnal — The Eurasian Forum. Scientific journal*, 1(2), 181–196 [in Russian].
- 15 Danilevskii, N.Ya. (2003). *Rossiiya i Evropa: Vzgljad na kulturnye i politicheskie otnosheniya slavianskogo mira k germano-romanskomu [Russia and Europe: The Slavic World's Political and Cultural Relations with the Germanic-Roman West]*. Moscow: Izvestiia [in Russian].
- 16 Sevach, A.V. (2010). Dialog kultur v kontekste mezhkulturnykh kommunikatsii [Dialogue of cultures in the context of intercultural communications]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta kultury i iskusstv — Bulletin of the Moscow State University of Culture and Arts*, 4, 106–110 [in Russian].
- 17 Negnevitskaia, E.I., & Shakhnarovich, A.M. (1981). *Yazyk i deti [Language and children]*. Moscow: Glavnaia redaktsiia vostochnoi literatury izdatelstva «Nauka» [in Russian].
- 18 Lehnert, T.E., Krolak-Schwerdt, S., & Hörstermann T. (2018). Language and nationality attitudes as distinct factors that influence speaker evaluations: Explicit versus implicit attitudes in Luxembourg. *Language & Communication*, 61, 58–70. Oxford, UK. <https://doi.org/10.1016/j.langcom.2018.01.005>
- 19 Bim, I.L. (1989). Obuchenie inostrannym yazykam. Poisk novykh putei [Teaching foreign languages. Finding new ways]. *Inostrannyye yazyki v shkole — Foreign languages at school*, 1, 19–26 [in Russian].
- 20 Vikulova, L.G., & Tareva, E.G. (2017). *Dialog kultur. Kultura dialoga: Chelovek i novye sotsiogumanitarnyye tsennosti: Kollektivnaya monografiya [The dialogue of cultures. The Culture of Dialogue: Human and new socio-humanitarian values: A collective monograph]*. Moscow: Neolit [in Russian].
- 21 Hamza, R'boul. (2021). Intercultural Communication Dialectics in English Language Teaching. *International Journal of Society, Culture & Language*, 9 (1), 30–42. https://www.ijsc.com/article_242279_abb650478c51edd28b09407d3c615031.pdf
- 22 Kuzmenko, R.I. (2021). The role of a foreign language and communicative skills in today's world. *Scientific collection "Interconf"*, 81, 51–55.
- 23 Safonova, V.V. (2001). Razmyshleniia o «detskom kulturovedeni» v kontekste sotsiokulturnogo podkhoda k obucheniiu inostrannym yazykam [Reflections on “children's cultural studies” in the context of a socio-cultural approach to teaching foreign languages]. *Sovremennyye problemy yazykovogo obrazovaniia: Nauchno-metodicheskii sbornik. Chast 2 — Modern problems of language education. Scientific and methodological collection. Part 2*, 71–81. Moscow: Yevroshkola [in Russian].

24 Penny, Ur. (2012). *A course in language teaching. Practice and theory. Trainee book*. Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/9781009024518>

25 Mikhalevaa, L.V., & Régnier, J.C. (2014). Parallel Study of Native and Target-language Cultures in Foreign Language Teaching. *Procedia — Social and Behavioral Sciences*, 154, 118–121. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.10.122>

26 Vitaly, Yu. Ivlev, Vladimir, A. Inozemtsev, & Marina, L. Ivleva. (2020). Intercultural Communication and Dialogue of Ethnic Cultures in the Context of Digitalization of Society. *Proceedings of the 7th International Conference on Education, Language, Art and Inter-cultural Communication. Advances in Social Science, Education and Humanities Research*, 507, 320–326. DOI: 10.2991/assehr.k.201215.353

27 Nataliia, Oberste-Berghaus. (2024). The Role of Teaching Foreign Languages in Developing Intercultural Competence. *Revista Românească pentru Educație Multidimensională*, 16 (1), 1–15. <https://doi.org/10.18662/rem/16.1/808>

Information about the authors

Eskazinova, Zh.A. — PhD, Associate professor of the Department of the Theory and Methodology of Foreign Language Training, Karaganda Buketov University, Karaganda, Kazakhstan; e-mail: martbek3@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8307-9014>

Kagazbayev, Zh. — Senior lecturer of the Department of the Theory and Methodology of Foreign Language Training, Karaganda Buketov University, Karaganda, Kazakhstan; e-mail: zhan_1952@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-2090-0132>

Aldabayeva, G.Zh. — Master of pedagogical sciences, Lecturer of the Department of the Theory and Methodology of Foreign Language Training, Karaganda Buketov University, Karaganda, Kazakhstan; e-mail: aldabaeva.gulnur@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0001-2006-8294>

Karimova, T.M. — Master of pedagogical sciences, Lecturer of the Department of General Educational Disciplines, Astana IT University, Astana, Kazakhstan; e-mail: togzhan.almas@astanait.edu.kz, <https://orcid.org/0000-0002-1468-2474>